

## Gebrauchsanweisung, bitte aufmerksam lesen!

# RHINICUR® Nasenspray

Medizinprodukt

### Zusammensetzung:

100 ml Lösung enthalten: 1 g Mineralsalzmischung, Gereinigtes Wasser. (Zusammensetzung der Mineralsalzmischung in g/kg: Natürliches Quellsalz 50, Natriumhydrogencarbonat 205, Natriumchlorid 725, Kaliumsulfat 20).

### Anwendungsgebiete:

RHINICUR® Nasenspray befeuchtet, reinigt und befreit die Nasenschleimhaut z. B. bei Schnupfen sowie trockener und/oder verstopfter Nase (z. B. durch Klimaanlage, Heizungsluft oder vermehrter Staub- und Schmutzbelastung).

### Dosierungsanleitung:

RHINICUR® Nasenspray je nach Bedarf einmal bis mehrmals täglich bei Säuglingen und Kleinkindern einen, bei Schulkindern zwei und bei Erwachsenen mehrere Sprühstöße in jedes Nasenloch geben. Dabei ist die Flasche möglichst senkrecht zu halten.

#### Hinweis:

Vor der ersten Benutzung des RHINICUR® Nasensprays Schutzkappe abnehmen und 2–3 x pumpen, um die Luft aus der Sprühpumpe zu entfernen. Aus hygienischen Gründen empfiehlt es sich nach jedem Gebrauch den Sprühkopf trocken zu wischen und die Schutzkappe wieder aufzusetzen. Sollten Sie RHINICUR® Nasenspray längere Zeit nicht benutzt haben, sprühen Sie den ersten Sprühstoß zur Reinigung des Adapters in die Luft. Betätigen Sie den Applikator nach Anbruch des Sprays regelmäßig, um einem möglichen Verstopfen der Pumpe durch Auskristallisieren von Salz vorzubeugen.

### Gegenanzeigen:

Bisher keine bekannt.

### Anwendungsdauer:

RHINICUR® Nasenspray kann unbegrenzte Zeit angewendet werden. Sollten sich die Beschwerden trotz der Verwendung von RHINICUR® Nasenspray nicht innerhalb von 3 Tagen bessern, empfehlen wir das Aufsuchen eines Arztes.

### Nebenwirkungen:

Bei bestimmungsgemäßem Gebrauch sind bisher keine Nebenwirkungen aufgetreten.

#### Bitte beachten:

RHINICUR® Nasenspray ist ohne Konservierungsmittel in einem Spezialprühsystem abgefüllt. Angebrochene Gebinde können daher bis zu 6 Monate angewendet werden.

RHINICUR® Nasenspray sollte nicht mehr nach Ablauf des auf der Packung aufgedruckten Verfallsdatums verwendet werden. Bitte immer außer Reichweite von Kindern lagern.

### Darreichungsform und Packungsgröße:

20 ml Lösung zum Einsprühen in die Nase.

### Erläuterung der Symbole:

 Lot

 Verwendbar bis

 Gebrauchsanweisung beachten

 Die Anforderungen der Medizinprodukterichtlinie werden eingehalten.

 Nicht unterhalb 4 °C und nicht über 50 °C aufbewahren!

 Hersteller

**Stand der Information:** 12/2017

  
SIEMENS & CO  
Postfach 1262  
DE-56119 Bad Ems

#### Vertrieb:

Ecomar NV/SA  
Chemin du Fundus 10  
BE-7822 Ghislenghien/Gellingen

Laboratoire CEVIDRA  
45 Boulevard Marcel Pagnol  
FR-06130 GRASSE



### Gebrauchsanweisung, graag goed doorlezen!

# RHINICUR® Neusspray

Medisch hulpmiddel

### Samenstelling:

100 ml oplossing bevat: 1 g mengeling van minerale zouten, gezuiverd water. (Samenstelling van de mengeling van minerale zouten in g/kg: natuurlijk bronzeout 50, natriumbicarbonaat 205, natriumchloride 725, kaliumsulfaat 20).

### Toepassingsgebieden:

RHINICUR® Neusspray bevochtigt, reinigt en maakt het neusslijmvlies vrij, bijv. bij verkoudheid evenals bij een droge en/of verstopte neus (bijv. door airconditioners, verwarmingslucht of een verhoogde stof- of vuilbelasting).

### Dosering:

Naar behoefte één tot een aantal keren per dag één dosis RHINICUR® Neusspray in elk van beide neusgaten toedienen bij zuigelingen en kleine kinderen, twee dosissen bij schoolkinderen en een aantal dosissen bij volwassenen. Bij gebruik de flacon zo verticaal mogelijk houden.

#### Tip:

Voor het eerste gebruik van RHINICUR® Neusspray het bescherm dopje verwijderen en 2–3 x pumpen om de lucht uit de sproeier te verwijderen. Om hygiënische redenen wordt aanbevolen na ieder gebruik de sproeier droog te wrijven en het bescherm dopje er weer op te plaatsen. Mocht u langere tijd geen RHINICUR® Neusspray gebruikt hebben, reinig de adapter dan door de eerste sproeistoten van het mengsel in de lucht te spuiten. Bedien de applicator na het aanbreken van de spray regelmatig om te voorkomen dat de pomp mogelijk verstopt raakt door het uitkristalliseren van het zout.

### Contra-indicaties:

Tot op heden geen bekend.

### Duur van het gebruik:

RHINICUR® Neusspray kan voor onbeperkte tijd gebruikt worden. Mochten de klachten ondanks het gebruik van RHINICUR® Neusspray echter binnen 3 dagen niet afnemen, dan raden wij u aan contact op te nemen met een arts.

### Bijwerkingen:

Bij gebruik zoals beoogd in deze notitie zijn tot op heden geen bijwerkingen opgetreden.

#### Opgelet:

Het speciaal pompsysteem is afgevuld met RHINICUR® Neusspray zonder conserveermiddel. Aangebroken flesjes kunnen als gevolg daarvan tot 6 maanden lang worden gebruikt. RHINICUR® Neusspray mag na het verstrijken van de op de verpakking vermelde uiterste gebruiksdatum niet langer worden gebruikt. Altijd buiten het bereik van kinderen bewaren.

### Toedieningswijze en verpakkingsgrootte:

Een oplossing van 20 ml om in de neus te sproeien.

### Verklaring van de symbolen:

 Lot

 Bruikbaar tot

 Gebruiksaanwijzing in acht nemen

 De eisen van de Richtlijn Medische Hulpmiddelen worden nageleefd

 Niet onder 4 °C en boven 50 °C bewaren!

 Fabrikant

**Stand van de informatie:** 12/2017

  
SIEMENS & CO  
Postfach 1262  
DE-56119 Bad Ems

#### Distributie:

Ecomar NV/SA  
Chemin du Fundus 10  
BE-7822 Ghislenghien/Gellingen

Laboratoire CEVIDRA  
45 Boulevard Marcel Pagnol  
FR-06130 GRASSE



### Notice d'utilisation, à lire attentivement !

# Spray nasal RHINICUR®

Dispositif médical

### Composition :

100 ml de solution contiennent : 1 g de mélange de sels minéraux, eau purifiée. (Composition du mélange de sels minéraux en g/kg : sel naturel de source 50, hydrogénocarbonate de sodium 205, chlorure de sodium 725, sulfate de potassium 20).

### Domaines d'application :

Le spray nasal RHINICUR® humidifie, nettoie et dégage la muqueuse nasale, p. ex. en cas de rhume et de nez sec et/ou bouché (p.ex. : par la climatisation, le chauffage ou les expositions répétées à la poussière et aux saletés).

### Posologie :

Une pulvérisation de spray nasal RHINICUR® dans chaque narine chez les nourrissons et les jeunes enfants, deux pulvérisations chez les enfants et plusieurs pulvérisations chez les adultes, au besoin une ou plusieurs fois par jour, en maintenant la bouteille le plus à la verticale possible.

#### Remarque :

Avant d'utiliser le spray nasal RHINICUR® pour la première fois, retirer le capuchon de protection et actionner la pompe 2 à 3 fois afin d'évacuer l'air contenu à l'intérieur. Pour des raisons d'hygiène, laver puis essuyer la tête de pulvérisation après chaque utilisation avant de remettre le capuchon en place. Si le spray nasal RHINICUR® n'a pas été utilisé depuis longtemps, effectuer une première pulvérisation dans l'air afin de nettoyer l'adaptateur. Actionner régulièrement l'applicateur après ouverture du spray afin d'éviter que la pompe ne soit obstruée par l'accumulation de sel cristallisé.

### Contre-indications :

Aucune contre-indication connue à ce jour.

### Durée d'utilisation :

La durée d'utilisation du spray nasal RHINICUR® n'est pas limitée dans le temps. Si les symptômes persistent après 3 jours d'utilisation du spray nasal RHINICUR®, consulter un médecin.

### Effets indésirables :

Aucun effet indésirable n'est attendu si les consignes d'utilisation sont respectées.

Laetuscode

Laetuscode

Laetuscode

5810031B.NL.FR.MA.TU



#### Attention :

Le spray nasal RHINICUR® est mis en bouteille dans un système de pulvérisation spécial sans conservateurs. C'est pourquoi le produit peut être utilisé jusqu'à 6 mois après ouverture.

Le spray nasal RHINICUR® ne doit plus être utilisé après dépassement de la date de péremption imprimée sur la boîte. Tenir toujours hors de portée des enfants.

#### Forme pharmaceutique et présentation :

20 ml de solution à pulvériser dans le nez.

#### Explication des symboles :

lot

à utiliser avant

se reporter à la notice

les exigences de la directive relative aux dispositifs médicaux sont respectées.

stocker à une température comprise entre 4 et 50 °C.

fabricant

Mise à jour de l'information : 12/2017



SIEMENS & CO  
Postfach 1262  
DE-56119 Bad Ems

#### Distribution :

Ecomar NV/SA  
Chemin du Fundus 10  
BE-7822 Ghislenghien/Gellingen

Laboratoire CEVIDRA  
45 Boulevard Marcel Pagnol  
FR-06130 GRASSE



تعليمات الاستخدام، يرجى القراءة بعناية!

## بخاخ الأنف RHINICUR®

منتج طبي

#### التركيب :

يحتوي المحلول سعة 100 مل على: 1 جم من مزيج ملح معدني، ومياه نقية. (تركيبية مزيج الملح المعدني يتكون من (جم/كجم): ملح أجاج طبيعي 50، بيكربونات الصوديوم 205، كلوريد الصوديوم 725، كبريتات البوتاسيوم 20).

#### دواعي الاستعمال العلاجية:

يرطب بخاخ الأنف RHINICUR® المخاط الأنفي، وينظفه، ويزيله، أثناء نزلات البرد، إلخ، ويساعد على تخفيف جفاف الأنف واحتقانها (على سبيل المثال بسبب التعرض لتكييف هواء، أو تدفئة، أو زيادة تلوث الجو بالغبار والجزيئات الدقيقة).

#### تعليمات الجرعة:

استخدم بخاخ الأنف RHINICUR® مرة واحدة أو عدة مرات يوميًا حسب الحاجة. استخدم رشة واحدة في كل فتحة أنف للأطفال الرضع والأطفال الصغار، ورشتين للأطفال المدارس، والعديد من الرشاشات للبالغين. يجب إبقاء الزجاجية في وضع عمودي قدر الإمكان.

#### ملحوظة :

قبل استخدام بخاخ الأنف RHINICUR® للمرة الأولى، قم بإزالة الغطاء الواقي، وأبدأ ملء مضخة البخاخ عن طريق الضغط من مرتين إلى 3 مرات لإزالة أي هواء عالق. لأسباب تتعلق بالتنظف الصحية، يُوصى بمسح فوهة البخاخ لتجفيفها بعد كل استخدام قبل إعادة الغطاء الواقي إلى مكانه. إذا لم تكن قد استخدمت بخاخ الأنف RHINICUR® لفترة طويلة، قم ببخه في الهواء مرة واحدة لتنظيف الفوهة قبل الاستخدام. بعد فتحه، استخدم مضخة البخاخ بانتظام للحد من انسداد الفوهة بسبب بلورة الملح.

#### موانع الاستعمال:

لا توجد موانع للاستعمال معروفة حتى الآن.

#### مدة الاستخدام:

يمكن استخدام بخاخ الأنف RHINICUR® إلى أجل غير مسمى. إذا لم تتحسن الأعراض في غضون 3 أيام على الرغم من استخدام RHINICUR®، فيرجى طلب المشورة الطبية.

#### الإثار الجانبية:

لم يتم الإبلاغ عن أي آثار جانبية في ظل ظروف الاستخدام العادية.

#### يُرجى ملاحظة ما يلي:

بخاخ الأنف RHINICUR® معبأ بدون مواد حافظة في زجاجة بخاخ خاصة. وبالتالي يمكن استخدام الحاويات المفتوحة لمدة تصل إلى 6 أشهر. ينبغي عدم استخدام بخاخ الأنف RHINICUR® بعد تاريخ انتهاء الصلاحية المطبوع على العبوة. يُحفظ بعيداً عن متناول الأطفال ونظرهم.

#### الشكل الصيدلاني وحجم العبوة:

محلول بخاخ للأنف سعة 20 مل.

#### شرح الرموز:

رقم الدفعة

تاريخ انتهاء الصلاحية

اتبع تعليمات الاستخدام

يجب لوم عمل قتي بطلا قزه جألا هي جوت تا بطلت مهب جتنملا ي في

يُحفظ في درجة حرارة أعلى من 4 درجات مئوية وأقل من 05 درجة مئوية!

الشركة المصنعة

تاريخ مراجعة النص:  
2017/12

SIEMENS & CO  
Postfach 1262  
DE-56119 Bad Ems

#### التوزيع:

Ecomar NV/SA  
Chemin du Fundus 10  
BE-7822 Ghislenghien/Gellingen

